



Welcome-Café Halberstadt

قهوه خانه ی «خوش آمدید» در شهر هالبر-اشتادت
چگونه جایی است؟

محیطی دوستانه، برای افراد و گروههای گوناگون فراهم آورده، که حین نوشیدن چای و یا قهوه، با هم آشنا شویم. غیر از اینهمه، دوستان ما از پروژه ی رادیویی هم هستند که از رادیوی «رادیو صدای کمون» از شهر هاله (زاله)، که با ما همکاری کرده، تا امکان گفتگو راجع به وضعیت پناهجویان در کشور مبدأ و یا وضعیت پناهجویان در اینجا (آلمان) را داشته باشیم. با آنها (پناهجویان) به بحث و گفتگو و مصاحبه بنشینیم و این مصاحبه ها را از رادیو هم، در صورت نیاز پخش کنیم.

برای اینکه مخارج کافه «خوش آمدید» و هزینه ی رفت و آمد پناهجویان را (بلیط اتوبوس یا وسایل نقلیه ی عمومی را) از مرکز زاست (خوابگاه پناهجویی) تا مرکز فرهنگی- اجتماعی زورا را بپردازیم، به کمک مالی نیاز داریم. به همین دلیل ما تقاضای کتبی کمک مالی از سازمانهای غیر دولتی و یا سازمانهای خیریه می کنیم.

سازمان دهندگان قهوه خانه ی «خوش آمدید» چه کسانی باشند؟

کافه «خوش آمدید» توسط افراد و همچنین توسط گروه ها سازماندهی می شود. ما افراد و گروههایی هستیم که از سال دو هزار و نه، یعنی از بیش از ده سال پیش، با یکدیگر تحت نام

از تابستان سال دوهزار و هژده، قهوه خانه ی «خوش آمدید» در شهر هالبر-اشتادت برای پناهجویان افتتاح شده است. در تابستان ها یک بار در ماه، مستقیماً در روبروی مرکز زاست (مرکز پذیرش پناهجویان در ایالت زاکسن-آنهالت) گرد هم آیی برگزار می شود. در پاییز و زمستان اما جلسات قهوه خانه ی «خوش آمدید»، در مرکز فرهنگی-اجتماعی زورا در شهر هالبر-اشتادت برگزار می شوند.

در حین جلسات قهوه خانه ی «خوش آمدید»، ما میان پناهجویان، بروشورها و جزوات اطلاعاتی و راهنمایی، به زبانهای گوناگون، در مورد «زندگی در آلمان»، «سلامت و بهداشت»، «حقوق زنان»، «سیاست خود سازمانیابی» و غیره، پخش می کنیم. ما مشاوره ی حقوقی هم می دهیم و برای همین هم کار-گروه حقوقی، داریم. نقطه ی ثقل کار ما حمایت از پناهجویانی می باشد، که می خواهند خود را سازماندهی کنند، تا برای حقوق خود، مبارزه کنند. برای مثال ما فعالین برلین را که تحت گروه «میدان اورانین» در برلین مبارزه می کنند را به جلساتمان دعوت کردیم تا از تجارب مبارزات سیاسی خود، برایمان گزارش بدهند. اما ما کار-گروه رقص و یا نقاشی هم داشته ایم. ما در قهوه خانه مان (کافه-خوش آمدید)، برای مراقبت از کودکان نیز امکانات گذاشتیم. کافه ی «خوش آمدید» در شهر هالبر-اشتادت امکان تماس و گفتگو را در

«شبهه ی علیه نژادپرستی»، در ایالتِ زاکسن- آنهالت، همکاری را شروع کرده ایم.

ما به هیچ حزب و یا دولتی وابسته نیستیم. ما فعالین ضد نژادپرست و مستقل از دولت و یا احزاب می باشیم که در شهرهای مختلف از ایالتِ زاکسن- آنهالت زندگی می کنیم، مثل شهر لاپزیگ.

هدفِ فعالیتِ ما بطور شبکه ای، ایجادِ جامعه ای بدون نژادپرستی (راسیسم) و بدون تبعیض است. همه ی انسانها، بدون توجه به پاسپورت و یا اینکه از کجای جهان می آیند، می بایست که حقوقی برابر داشته باشند. ما با همبستگی برای برابر- حقوقی پناهجویان، تلاش می کنیم. ما همچنین خواهان همبستگی و حمایت از خودسازماندهی و خودگردانی های پناهجویان هستیم. ما وضعیتِ زندگی پناهجویان را در جهتِ بهبودِ آن، برای افکار عمومی آشکار کرده و تلاش می کنیم که اطلاعاتِ ضروری را در دسترس پناهجویانی که در پروسه ی گرفتنِ اقامتِ آلمان می باشند، بگذاریم.

ما در این سالها همواره خودگردانی ها و خودسازماندهی پناهجویان را حمایت کرده ایم. بطور مثال: گروه اقدام پناهجویی (از شهرهای مولا و ویتن- بورگ)، گروه «اعتصاب پناهجویان» و همچنین کمیته اعتراضی شان را در شهر بیلفلد، و یا گروه پناهجویی «صدای زنان»، اعتراضات پناهجویان (در شهر برن- بورگ)، گروه اووری یالوه (اووری یالوه- پناهجو را فراموش نکنیم) و چندین گروه و سازمانهای دیگر پناهجویان. هم اکنون ما چندین گروه پناهجویان را در شهرهای مختلف ایالتِ زاکسن- آنهالت حمایت می کنیم. مثل گروه ی که در شهر هاله- مزبورگ است و علیه «کوپن دادن» به پناهجویان است و خواستار دریافتِ پول نقد، به جای کوپن های کاغذی برای پناهجویان می باشد.

ما یک مرکز مشاوره ی رسمی و دولتی نیستیم. ما تلاش می کنیم که گفتگو کرده و در صورتِ نیاز، با رجوع به افکار عمومی و علنی کردنِ تبعیض، از افکار عمومی کمک گرفته و تجربیات و دانش مان را در اختیار پناهجویان و دیگران بگذاریم. ما همواره از ورود افراد، به جمع مان خوشنود خواهیم بود. چه افراد بطور مستقل و یا با گروهشان به ما ملحق شوند، مورد استقبال ما قرار خواهند گرفت.

در صفحه ی مجازی ما در اینترنت و در بلاگ مان، به طور مرتب، از فعالیت هایمان به عنوان شبکه ای از گروهها و افراد، گزارش می دهیم. همچنین در وبلاگ ما، اطلاعاتِ محلی و جهانی در مورد وقایع، اکسیونها و گردهم آیی ها و موضوعات پناهجویی و مهاجرت، علیه نژادپرستی و غیره، یافت می شوند.

آدرس وبلاگ، آدرس ایمیل و آدرس مرکز فرهنگی- اجتماعی «زورا» در شهر هالبر- اشتادت در زیر:

آدرس صفحه ی مجازی شبکه ی آنتی راسیست (علیه نژادپرستی) ایالتِ زاکسن- آنهالت
antiranetlsa.blogspot.de

ایمیل قهوه خانه ی «خوش آمدید»
welcome-cafe@riseup.net

آدرس مرکز فرهنگی- اجتماعی زورا در شهر هالبر- اشتادت

Soziokulturelle Zentrum ZORA
۹ Am Johanniskloster
Halberstadt ۲۸۸۲۰

